

# A Lohnausweis – Certificat de salaire – Certificato di salario

## B Rentenbescheinigung – Attestation de rentes – Attestazione delle rendite

C AHV-Nr. – No AVS – N. AVS      Geburtsdatum – Date de naissance – Data di nascita

F Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort  
Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail  
Trasporto gratuito dal domicilio al luogo di lavoro

D Jahr – Année – Anno      E von – du – dal      bis – au – al

G Kantinenverpflegung/Lunch-Checks  
Repas à la cantine/chèques-repas  
Pasti alla mensa/buoni pasto

H Ausrechnung Nettolohn zu Bruttolohn:  
Fr. 2'000.00 x 12 = 24'000.00  
Nettolohn Fr. 24'000.00  
+ KK-Prämie Fr. 3'500.00  
+ Zahnarzt Fr. 350.00  
+ Autovers. Fr. 955.00  
=Nettolohn total Fr. 28'805.00  
Umrechnen auf Bruttolohn  
Fr. 28'805.00 / 94.7 x 100 = 30'417.00

Nur ganze Frankenbeträge  
Que des montants entiers  
Unicamente importi interi

- |  |  |   |            |
|--|--|---|------------|
| 1. Lohn  | soweit nicht unter Ziffer 2-7 aufzuführen  | /Rente  |            |
| Salaire  | qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous  | /Rente  |            |
| Salario  | se non da indicare sotto cifre da 2 a 7 più sotto  | /Rendita  |            |
| <hr/>  |  |   |            |
| 2. Gehaltsnebenleistungen  | 2.1 Verpflegung, Unterkunft – Pension, logement – Vitto, alloggio  |   | +          |
| Prestations salariales accessoires   |  |   |            |
| Prestazioni accessorie al salario  | 2.2 Privatanteil Geschäftsfahrzeug – Part privée voiture de service – Quota privata automobile di servizio |   | +          |
|  | 2.3 Andere – Autres – Altre  |   | +          |
|  | Art – Genre – Genere   |   |            |
| <hr/>  |  |   |            |
| 3. Unregelmässige Leistungen – Prestations non périodiques – Prestazioni aperiodiche   | Art – Genre – Genere   |   | +          |
| <hr/>  |  |   |            |
| 4. Kapitalleistungen – Prestations en capital – Prestazioni in capitale  |  |   | +          |
| Art – Genre – Genere   |  |   |            |
| <hr/>  |  |   |            |
| 5. Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt – Droits de participation selon annexe – Diritti di partecipazione secondo allegato                            |  |   | +          |
| <hr/>  |  |   |            |
| 6. Verwaltungsratsentschädigungen – Indemnités des membres de l'administration – Indennità dei membri di consigli d'amministrazione                  |  |   | +          |
| <hr/>  |  |   |            |
| 7. Andere Leistungen – Autres prestations – Altre prestazioni  |  |   | +          |
| Art – Genre – Genere   |  |   |            |
| <hr/>  |  |   |            |
| 8. Bruttolohn total / Rente – Salaire brut total / Rente – Salario lordo totale / Rendita  |  |   | =          |
| <hr/>  |  |   |            |
| 9. Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV – Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributi AVS/AI/IPG/AD/AINP  |  |   | 5.3 %      |
| <hr/>  |  |   |            |
| 10. Berufliche Vorsorge  | 2. Säule   | 10.1 Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Contributi ordinari                | –          |
| Prévoyance professionnelle   | 2 <sup>e</sup> pilier  |   |            |
| Previdenza professionale   | 2 <sup>o</sup> pilastro  | 10.2 Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Contributi per il riscatto | –          |
| <hr/>  |  |   |            |
| <b>11. Nettolohn/Rente – Salaire net/Rente – Salario netto/Rendita</b>   |  |   | <b>→ =</b> |
| <b>In die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d'impôt – Da riportare nella dichiarazione d'imposta</b>                        |  |   |            |
| <hr/>  |  |   |            |
| 12. Quellensteuerabzug – Retenue de l'impôt à la source – Ritenuta d'imposta alla fonte  |  |   |            |
| <hr/>  |  |   |            |
| 13. Spesenvergütungen – Allocations pour frais – Indennità per spese   |  |   |            |
| Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Non comprese nel salario lordo (sotto cifra 8) |  |   |            |
| 13.1 Effektive Spesen  | 13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung – Voyage, repas, nuitées – Viaggio, vitto, alloggio                |   |            |
| Frais effectifs  |  |   |            |
| Spese effettive  | 13.1.2 Übrige – Autres – Altre   |   |            |
|  | Art – Genre – Genere   |   |            |
| <hr/>  |  |   |            |
| 13.2 Pauschalspesen  | 13.2.1 Repräsentation – Représentation – Rappresentanza  |   |            |
| Frais forfaitaires   |  |   |            |
| Spese forfettarie  | 13.2.2 Auto – Voiture – Automobile   |   |            |
|  |  |   |            |
|  | 13.2.3 Übrige – Autres – Altre   |   |            |
|  | Art – Genre – Genere   |   |            |
| <hr/>  |  |   |            |
| 13.3 Beiträge an die Weiterbildung – Contributions au perfectionnement – Contributi per il perfezionamento   |  |   |            |
| <hr/>  |  |   |            |
| 14. Weitere Gehaltsnebenleistungen   | Art  |   |            |
| Autres prestations salariales accessoires  | Genre  |   |            |
| Altre prestazioni accessorie al salario  | Genere   |   |            |
| <hr/>  |  |   |            |
| 15. Bemerkungen  |  |   |            |
| Observations   |  |   |            |
| Osservazioni   |  |   |            |

I Ort und Datum – Lieu et date – Luogo e data      Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt  
inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers

Certifié exact et complet  
y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur

Certificato esatto e completo  
compresi indirizzo e numero di telefono esatti del datore di lavoro